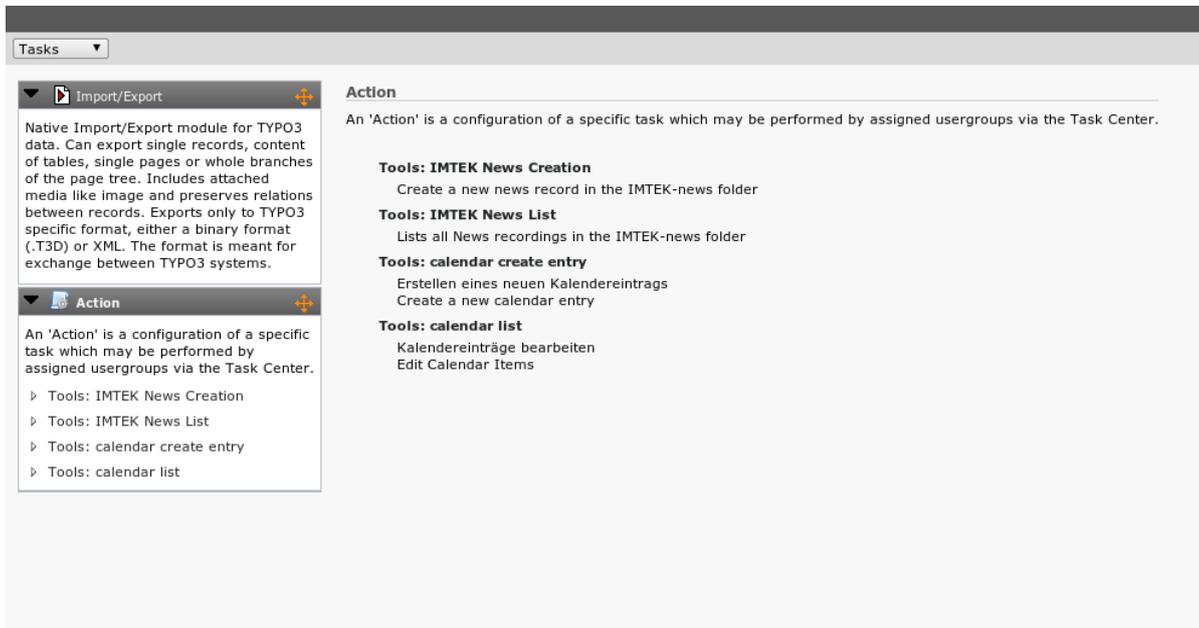


# Kalendereintrag übersetzen (Lokalisierung)

## Schritt 1: Task aufrufen

Als ersters muss in der Task-Übersicht der Task calendar list aufgerufen werden.



## Schritt 2: Flagge anklicken

In der anschliessend erscheinenden Liste muss man bei dem entsprechenden Beitrag die (englische) Flagge anklicken, um den Beitrag zu lokalisieren.

17	Sommerfest der Technischen Fak...	    	 Deutsch (Default) 
17	Fakultätskolloquium mit Prof. ...	    	 Deutsch (Default) 
17	Lab-Meeting	    	 Deutsch (Default) 

## Schritt 3: Inhalt übersetzen

Im anschliessend erscheinenden Formular muss man die Inhalte des Kalendereintrags dann entsprechend übersetzen. Bei allen Feldern wird hier jeweils die Übersetzung des Ursprungsbeitrags zusätzlich angezeigt.

Es sollte darauf geachtet werden, dass alle Inhalte in allen Tabs (z.B. auch die Bilder und Bildbeschriftungen) übersetzt werden.

The screenshot shows the 'Edit Calendar Event' interface in TYPO3. The title is 'Sommerfest der Technischen Fakultät'. The start date is 6-7-2012, and the end date is also 6-7-2012. The event is categorized as 'Events der Technischen Fakultät'. The description field contains the text: 'Welcome to our summer festival! The summer festival takes place in front of building 101.' Below the description, there is a path indicator 'body » p' and a word count of '14 words'. At the bottom, there is a preview of the rendered HTML: '<b>Herzlich Willkommen zum Fakultätsfest. </b> Im Anschluss an den Akademische Teil mit der Übergabe der Urkunden, der im AUDIMAX des Kollegiengebäude 2 stattfindet, startet vor dem Gebäude 101.'

## Schritt 4: Speichern

Durch einen Klick auf das Diskettensymbol mit dem x kann der Eintrag gespeichert und geschlossen werden.



From:

<https://wiki.uni-freiburg.de/tf-infoportal/> - **Entwicklungs-Wiki für das Infoportal der Technischen Fakultät**

Permanent link:

<https://wiki.uni-freiburg.de/tf-infoportal/doku.php?id=tf-infoportal:dokumentation:typo3:kalender:kalendereintrag-uebersetzen> 

Last update: **2012/08/02 11:13**